

Статья 9

Разрешение споров между одной Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны

1. Споры между одной Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны, возникающие в связи с инвестициями этого инвестора на территории государства первой Договаривающейся Стороны и вытекающие из настоящего Соглашения, включая споры, касающиеся размера, условий или порядка выплаты компенсации и возмещения ущерба в соответствии со статьями 5 и 6 настоящего Соглашения либо порядка перевода платежей, предусмотренного статьей 7 настоящего Соглашения, разрешаются по возможности путем переговоров.

2. Если спор не может быть разрешен путем переговоров в течение 6 месяцев с даты получения любой из Договаривающихся Сторон письменной просьбы другой Договаривающейся Стороны о его разрешении путем переговоров, то он может быть передан по выбору инвестора на рассмотрение:

- а) в компетентный суд государства Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены инвестиции;
- б) в арбитражный суд *ad hoc*, учрежденный и функционирующий в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли;
- в) в Международный центр по урегулированию инвестиционных споров, созданный в соответствии с Конвенцией об урегулировании инвестиционных споров между государствами и физическими или юридическими лицами других государств, подписанной в г. Вашингтоне 18 марта 1965 г., для разрешения спора в соответствии с положениями этой Конвенции (при условии, что Конвенция вступила в силу для государств Договаривающихся Сторон) или в соответствии с Дополнительными правилами Международного центра по урегулированию инвестиционных споров (в случае, если Конвенция не вступила в силу для одного из государств Договаривающихся Сторон или обоих государств).

3. Арбитражное решение по спору, рассматриваемому в соответствии с настоящей статьей, является окончательным и обязательным для обеих Договаривающихся Сторон. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает выполнение такого решения в соответствии с законодательством своего государства.